

# BRAUN

## 360°Complete

ブラウン  
360°コンプリート  
8995 

使用説明書／保証書付

ご使用前に必ずお読みのうえ、  
正しくご使用ください。この使用  
説明書には保証書も添付され  
ておりますので、大切に保管し  
てください。



**BS 8995**

## ブラウン シェーバーをお使いになる前に .....

ブラウンシェーバーをお買い上げいただき誠に有り難うございます。本品の機能を十分にご理解いただき、より効果的にご利用いただくために、この使用説明書をご使用前に必ずお読みください。また、お読みになられた後は保管してください。万一ご使用中にわからないことや不都合が生じた際にきっとお役に立ちます。

## より快適なシェービングのために .....

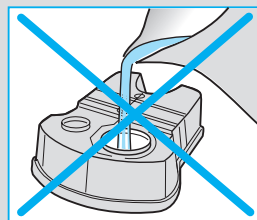
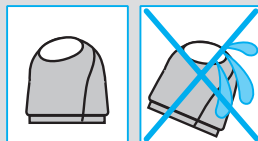
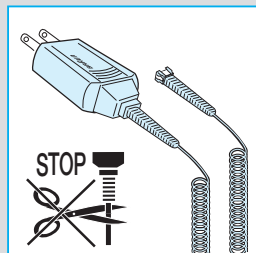
- シェーバーは洗顔前の肌が乾いた状態でのご使用をおすすめします。洗顔後のご使用は肌に水分が残って肌が膨張していることがあり、深剃りを妨げる原因となる場合もあります。
- シェーバーを肌に直角に軽く当て、あいている手で皮膚を伸ばすようにして、ヒゲの生えている方向とは逆向きに剃ると、より深剃りができます。
- シェービング後の掃除はできるかぎり毎行ってください。付属の「クリーン&リニュー™システム」にセットするだけで、洗浄・充電が全自動で行われ、毎日清潔でさわやかなシェービングをお楽しみいただけます。
- この使用説明書をよくお読みになり、それぞれの使用方法をお守りください。

ブラウン360°コンプリート(シェーバーおよびクリーン&リニュー™システム)は、最新の電子システムを搭載しています。これにより、優れた深剃りと快適さを提供するとともに、シェーバー自体を常に快適な状態に保ちます。

- このシステムは、世界中のどの電圧にも自動的に対応します。(20ページ参照)
- シェーバーの使用状況を検知し、3つの洗浄プログラムの中から自動的に最適なプログラムを選択します。
- シェーバーをクリーン&リニュー™システムにセットすると、シェーバーの充電レベル及び電池寿命の状態に応じて、最適な方法で自動的に充電及び放電を行います。
- シェーバー刃面に潤滑性を与えます。
- 網刃及び内刃の交換時期をお知らせします。

**⚠ 注意**

- ブラウン360°コンプリートは、低電圧対応システムを使用しています。部品の交換や改造は、感電の恐れがありますので、絶対に行わないでください。
- 洗浄液のもれを防ぐため、クリーン&リニュー™システムは平らで安定したところに設置してください。
- カートリッジがセットされているときは、クリーン&リニュー™システムを傾けたり、急に動かしたり、移動させたりしないでください。
- クリーン&リニュー™システムは、ラジエーターの上、もしくは、表面がつるつるした、あるいはラッカー仕上げされた場所には設置しないでください。直射日光にさらさないでください。
- クリーン&リニュー™システムは、きわめて引火性の高い液体を使用しています。火気のそばには近づけないでください。
- 飛行機でのご旅行の際には「危険物」として航空機での運送及び航空機への持ち込みが禁止されていますのでご注意ください。
- ご使用中は、お煙草から離して（距離をもって）ください。
- お子様の手の届かないところでご使用ください。
- カートリッジは詰め替えないでください。
- ブラウン専用の交換カートリッジをご使用ください。



## 安全上のご注意

- ご使用の前に、この「安全上のご注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。
- ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や損害を未然に防止するためのものです。また、注意事項は、危害や損害の大きさと切迫の程度を明示するために「警告」「注意」に区分しています。

**いずれも安全に関する重要な内容ですので、必ず守ってください。**

**警告：**人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容。

**注意：**人が傷害を負う可能性及び物的損害の発生が想定される内容。

### ■絵表示の例



⊘記号は、禁止行為であることを告げるものです。図の中や近傍に具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。



●記号は、行為を強制したり指示したりする内容を告げるものです。図の中に具体的な指示内容（左図の場合は電源プラグをコンセントから抜いてください）が描かれています。

## ⚠ 警告

|                                                                                     |                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>● 改造はしない。また、修理技術者以外の人は、分解したり修理をしない。<br/>火災・感電・けがの原因となります。修理はお買い上げの販売店またはブラウンリペアセンターにご相談ください。</p>                             |
|    | <p>● お手入れの際は必ず電源プラグをコンセントから抜く。<br/>また、濡れた手で抜き差ししない。<br/>感電やけがをすることがあります。</p>                                                    |
|    | <p>● 専用コードを傷つけたり、無理に曲げたり、引っ張ったり、ねじったり、たばねたり、重い物を載せたり、挟み込んだり、加工したりしない。<br/>専用コードが破損し、火災・感電の原因となります。</p>                          |
|                                                                                     | <p>● 交流100～240V以外では使用しない。<br/>火災・感電の原因となります。</p> <hr/> <p>● 専用コードや電源プラグが傷んだり、コンセントの差し込みが緩いときは使用しない。<br/>感電・ショート・発火の原因になります。</p> |
|  | <p>● 専用コードは水につけたり、水をかけたりしない。<br/>ショート・感電の恐れがあります。</p>                                                                           |
|  | <p>● 交流式としての使用の際は浴室など水のかかるところや、湿気の多いところでは使用しない。<br/>感電する場合があります。</p>                                                            |

## ⚠ 注 意

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● シェーバー本体側プラグにピンやごみを付着させない。<br/>感電・ショート・発火の原因になります。</li> <li>● 刃は強く押さえない。<br/>破損して肌を傷つけることがあります。</li> <li>● 子供の手の届くところに置かない。<br/>事故やトラブルの原因となる恐れがあります。</li> <li>● 内刃の刃部に、手で触れない。<br/>手を傷つける原因となります。</li> <li>● ひげそり以外の目的(頭髮など)には使用しない。<br/>肌を傷つけ外刃を傷つけ外刃の寿命を早める原因になります。</li> </ul> |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 電源プラグを抜くときは、専用コードを持たずに必ず先端の電源プラグを持って引き抜く。<br/>感電やショートして発火することがあります。</li> <li>● 使用の前に刃の破れや変形がないか確認する。<br/>肌を傷つけることがあります。</li> </ul>                                                                                                                                               |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 使用時以外は電源プラグをコンセントから抜く。<br/>けがや火傷、絶縁劣化による感電・漏電火災の原因になります。</li> </ul>                                                                                                                                                                                                              |

**お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。**

## も く じ

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| ブラウン シェーバーをお使いになる前に ..... | 2～3   |
| 安全上のご注意 .....             | 4～6   |
| シェーバー各部の名称・仕様 .....       | 8     |
| はじめてお使いになるとき .....        | 9～11  |
| 充電について .....              | 11    |
| シェーバーの使い方 .....           | 13    |
| お手入れの仕方 .....             | 14～15 |
| シェーバーディスプレイ .....         | 15～16 |
| リサイクルへのお願い .....          | 16～17 |
| 網刃及び内刃の交換について .....       | 17～18 |
| 海外でのご使用の場合 .....          | 20    |
| 保証書とアフターサービスについて .....    | 21～22 |
| English .....             | 23～29 |

# シェーバー各部の名称



1. 専用コード special cord set
2. 洗浄開始/ロック解除ボタン  
start cleaning button
3. クリーン&リニュー™システム・  
シェーバー充電用接点  
Station-to-shaver connecting contacts
4. オープンボタン  
Station lift button for cartridge exchange
5. 洗浄プログラム表示ディスプレイ  
Display for cleaning programs
6. 洗浄液残量表示ディスプレイ  
Display for cleaning fluid status
7. クリーン&リニュー™システム  
専用コード差し込み口  
Station mains socket
8. 専用洗浄液カートリッジ  
Cleaning cartridge
9. 網刃保護キャップ  
Shaver foil protection cap
10. 網刃 Shaver foil
11. 内刃 Cutter block
12. 網刃取り外しボタン  
Foil release buttons
13. キワ剃り刃 Long hair trimmer
14. クリーン&リニュー™システム  
充電用接点(シェーバー背面)  
Shaver-to-station connecting contacts  
(shaver backside)
15. スイッチ/ロックボタン Switch
16. シェーバーディスプレイ Shaver display
17. 表示切替えボタン into key
18. パイロットランプ pilot light
19. 専用コード差し込み口  
Shaver mains socket

## 仕様

|      |                                                        |                    |                    |      |          |
|------|--------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|------|----------|
| 定 格  | 電源方式                                                   | 充電交流式              |                    | 充電時間 | 1時間      |
|      | 定格電圧                                                   | AC100～240V(本体側12V) |                    | 使用電池 | ニッケル水素電池 |
|      | 消費電力                                                   | 7W                 |                    |      |          |
| 刃の形状 | 網刃:3枚刃(くせヒゲトリマー付ツイン網刃) 内刃:リング型ダブル内刃                    |                    |                    |      |          |
| 本体重量 | 232g                                                   | 外見寸法               | 143×58×36mm(h×w×d) |      |          |
| 付属品  | クリーン&リニュー™システム、シェーバー用保護ケース、<br>専用コード、専用洗浄液カートリッジ1個、ブラシ |                    |                    |      |          |

## はじめてお使いになるとき

(ご使用前に必ずお読みください)

シェーバーは、充電されていれば(「シェーバー ディスプレイ」参照)、ご購入後すぐにご使用になれますが、以下の手順に従ってお使いになることをおすすめします。

- 専用コードをクリーン&リニュー™システム 専用コード差し込み口とコンセントに接続する。
- オープンボタンを押し、クリーン&リニュー™システムの上部を持ち上げる。
- 専用洗浄液カートリッジをテーブルなどの平らで安定した場所に置き、ふたの端を持ち、大小の穴の中間部を押さえながらゆっくりと引き上げ完全に開ける。
- 液がこぼれないように注意しながらカートリッジをスライドさせて、クリーン&リニュー™システムの一番奥までセットする。
- クリーン&リニュー™システム上部を押し下げ、カチッと音がするまで完全に閉じる。

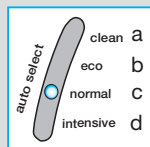
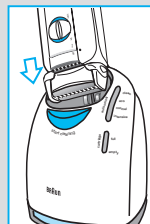
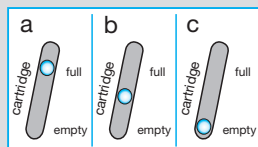
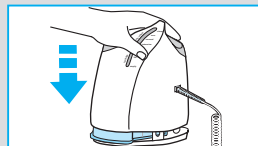
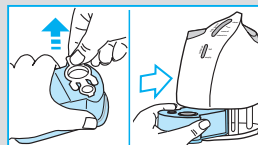
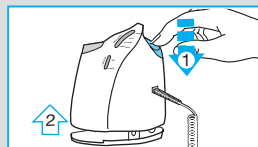
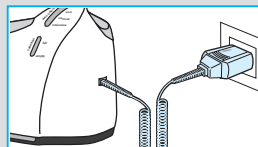
洗浄液残量ディスプレイには、カートリッジ内の洗浄液の残量が表示されます。

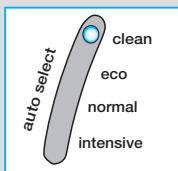
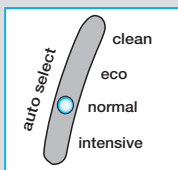
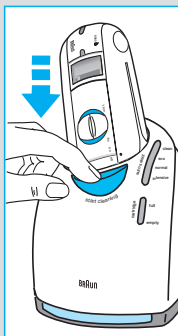
- a) 洗浄液の量は十分。
- b) 洗浄液の残量は約洗浄7回程度。
- c) カートリッジの交換が必要。

網刃保護キャップが外れていることを確認し、シェーバーのヘッドを下にしてクリーン&リニュー™システムにセットします。(シェーバーの背面にある充電用接点と、クリーン&リニュー™システムの充電用接点は確実に接続させてください)

シェーバーの使用状況を感じし、洗浄プログラム表示ディスプレイに、以下の4つの洗浄プログラムのうちの、いずれかのランプが点灯します。

- a) clean (洗浄不要)
- b) eco (短時間洗浄)
- c) normal (通常洗浄)
- d) intensive (強力洗浄)





cleanのランプが点灯した場合は、自動的に充電が開始されます。充電終了後はシェーバーを取り外してご使用になれます。

eco、normal、intensiveいずれかの洗浄プログラムが選択された場合、洗浄開始ボタンを押すまで洗浄は始まりません。ボタンを押すと、シェーバーがクリーン&リニュー™システムにロックされ、洗浄が開始されます。

**ご使用後、毎回の洗浄をおすすめします。**

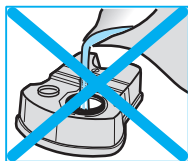
洗浄乾燥中は、シェーバーの状態に適した洗浄プログラムのランプが点滅します。1回の洗浄は、何回かの洗浄サイクル（洗浄液によるシェーバーヘッドの洗浄）と乾燥により完了します。洗浄から乾燥までの時間は約33分から50分です。

### ⚠ 注意

- クリーン&リニュー™システムが作動中のときは、途中で中断しないでください。シェーバーの乾燥中は、金属部分が熱くなることがあります。また、シェーバーが十分に乾燥しないうちに途中で取り出すと、電子システムに異常をきたすことがあります。

洗浄乾燥が終了すると、青いclean（洗浄不要）ランプが点灯します。その後、充電が開始されます。充電終了後シェーバーを取り外すには、洗浄開始／ロック解除ボタンを押します。これで、シェーバーの洗浄と充電が完了し、使用できる状態になります。

洗浄終了後、ヘッド部分に多少の洗浄液が付着している場合がありますので、しばらく放置し、完全に乾いてからご使用ください。



### ⚠ 注意

- 専用カートリッジの液は決して詰め替えたり他の液等を入れたりしないでください。交換の際は必ず別売の専用カートリッジをご使用ください。

## 充電について

「はじめてお使いになるとき」もしくは「交流式での使い方」をご参照ください。

フル充電の場合、コードレスで約50分ご使用可能です。(約2週間使用可能、1日1回3分間の使用として) ただし、ヒゲの状態により多少時間は異なります。充電に適した気温は15℃から35℃の間です。

電池のメンテナンスのため、クリーン&リニュー™システムが自動的に完全放電を行ってから電池の充電が開始されます。これは、必要な場合に限る、最長で半年ごとに行われます。

### 注意

- 充電の際はスイッチを必ずOFF (スイッチボタンがstopの状態) にしてからコンセントにつないでください。
- 充電中はシェーバーと専用コードが少し温かくなることがありますが、故障ではありません。
- 充電の際は専用コードに水がついていないことを確認してください。

### 充電するときの注意

- シェーバー本体及びコンセントからコードを抜く際には、引っ張らないで、必ずヘッド部分を持って抜いてください。
- コードを本体に巻き付けたり、無理に引っ張ったりしないでください。
- フル充電後、継続充電されても本体に支障は生じません。自動的に充電は停止しますが、長時間の通電はお避けください。
- 電子回路を内蔵していますので、充電中またはシェーバーをご使用中、AMラジオをお聴きの場合は雑音が入ることがあります。AMラジオより50cm以上離してください。また同じコンセントから電源を取っている場合も雑音が入ることがありますのでお避けください。
- 充電中、専用コードのプラグから小さな音が発生したり、充電をはじめてから一時的に本体が温かくなることがありますが、これは内部の電子回路が正常に働いている状態ですので、そのままご使用ください。
- コードが破損した場合はただちに使用をやめ、新しいコードと交換してください。販売店またはブラウンリペアセンターにご相談ください。
- 長時間ご使用にならないときは、電源プラグをコンセントから抜いてください。
- 部屋の温度が0℃以下、または40℃以上での充電は、充電効率が悪く電池の寿命を短くしますのでお避けください。
- 湿気の少ないところで充電してください。
- 充電には寿命があります。充電されても、使用時間が著しく低下してきた場合、電池の劣化が原因ですので、交換が必要となります。最寄りの販売店またはブラウンリペアセンターに修理(有償)を依頼してください。
- 専用コードは分解・改造しないでください。

## シェーバーの使い方

クリーン&リニュー™システムにセットされているときは、洗淨開始／ロック解除ボタンを押してシェーバーを取り外します。

## スイッチ／ロックボタン

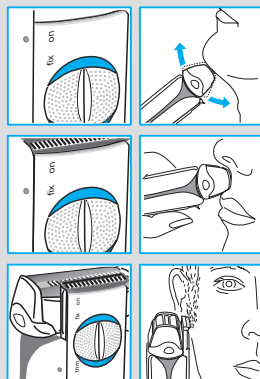
o f f＝スイッチはロックされています。

シェーバーを始動させるには、ロックボタンを押しながらスイッチを押し上げます。

o n＝顔の曲面にあわせて刃を自動的に密着させます。

f i x＝ヘッド固定。鼻の下などのシェービングに。

trim＝モミアゲや口ヒゲ、あごヒゲを整える際に。



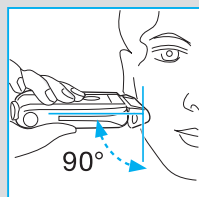
## 上手な剃り方

洗顔後には、肌が少し膨張した状態になりますので、洗顔前の肌が乾いた状態でのご使用をおすすめします。

シェーバーは肌に直角に当てます。

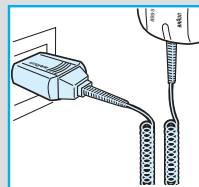
あいている手で皮膚を伸ばし、ヒゲの生えている方向と逆に剃っていきます。

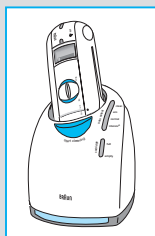
いつまでもよりよい剃り味を保つため、シェーバーディスプレイに網刃及び内刃の交換表示が出た場合（約1年半ごと、使用状況により異なります。）、及び刃が傷んだ場合には、刃を交換してください。



## 交流式での使い方

シェーバーの充電が完全に空になった場合で（「シェーバー ディスプレイ」参照）、クリーン&リニュー™システムで再充電する時間がないときには、専用コードを直接つないでお使いいただくことができます。また、専用コードで充電することも可能です。





## シェービング後のお手入れの仕方

### クリーン&リニュー™システムで自動洗浄

シェービング後に、シェーバーをクリーン&リニュー™システムにセットし、「はじめてお使いになるとき」で説明されている手順に従って操作します。これだけで、充電や洗浄が自動的に行われます。毎日ご使用される場合、専用カートリッジで最大30回分の洗浄ができます。

洗浄液はアルコールを含んでいるため、ご使用にならない場合でもカートリッジのふたを開封後、約2ヶ月で気化します。長時間ご使用にならないときは、ふたをして保管してください。

### ブラシ清掃

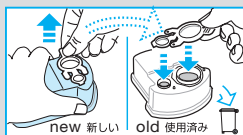
ブラシ清掃は、旅行先などでクリーン&リニュー™システムをご使用になれない場合におすすめします。

網刃を取り外し、表面が平らな場所で軽くたたいてヒゲくずを落とします。ブラシを使って、内刃受けと首振りヘッドの内部を清掃します。(刃には決してブラシをかけないでください)



**注意**

網刃には決してブラシをかけないでください。



**注意**

● 本シェーバーの清掃には決して水を使わないでください。本シェーバーは水洗いできません。

### 専用洗浄液カートリッジの交換の仕方

オープンボタンを押してクリーン&リニュー™システム上部を引き上げ、使用済みのカートリッジを取り出します。

使用済みのカートリッジは、内容液を廃棄ないしは十分気化させてから、新品カートリッジのふたを使って、使用済みのカートリッジのふたを閉じてから不燃ごみとして廃棄してください。

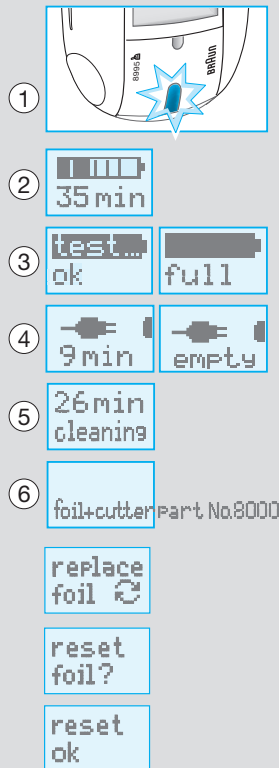
## クリーン&リニュー™システムのお手入れの仕方

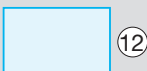
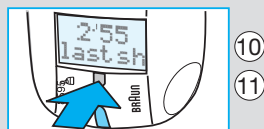
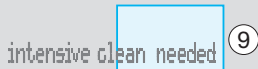
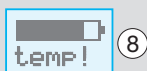
クリーン&リニュー™システム本体は、やわらかい布で汚れを拭き取ってください。特にシェーバーヘッドをセットする箇所はホコリや細かい汚れが付着しないよう時々軽く拭き取ってください。

### シェーバーディスプレイ

1. パイロットランプ: シェーバーがコンセントに接続されているときに点灯します。
2. シェーバー充電中／フル充電までの残りの充電時間。
3. テスト中／フル充電（フル充電の場合、コードレスで約50分ご使用可能です。ただし、ヒゲの状態により多少時間は異なります）
4. 残りのシェービング可能時間／充電が必要。
5. 残りの洗浄時間。
6. 刃の交換を促す表示がディスプレイに7日間表示されつづけます。その後、自動的にディスプレイはリセットされます。網刃、内刃を交換した後、ディスプレイが“reset foil?”と表示するまで、表示切替えボタンを4回押してください。そしてディスプレイをリセットするために表示切替えボタンを最低3秒間押しつけてください。その間ディスプレイは点滅します。リセットが完了するとディスプレイに“reset ok”と表示されます。以上の手動でのリセットはいつでも行うことができます。

いつまでもよい剃り味を保つため、ディスプレイの表示に従い、網刃及び内刃を1年半に1度、または破損、いちじるしく消耗したときに交換されることをおすすめします。よい剃り心地を保ち、肌荒れを防ぐために、網刃と内刃は同時に交換することをおすすめします。





7. 電池の活性化を自動的に行います。(完全に放電してから、再充電を行います)
8. 室内の温度が充電に適していないことを示しています。シェーバーをしばらく適温の場所に置いてから充電してください。充電に適した温度は、15℃から35℃の間です。
9. 強力洗浄が必要です。シェーバーをクリーン&リニュー™システムになるべく早くセットし、洗浄を行ってください。  
ディスプレイをリセットするには、表示切替えボタンを押します。
10. ディスプレイデモンストレーションモード: 表示切替えボタンを3秒間押しつづけると、すべての液晶表示が順を追って表示されます。
11. 表示切替えボタンを1回押すと前回のシェービング時間が表示されます。2回押すと合計シェービング回数が表示されます。(リセットできません) 3回押すと網刃及び内刃の型番号が表示されます。4回押すと刃交換表示がリセットされます。(6をご参照ください)
12. 表示なしは、シェーバーの充電が完全なくなっています。

### **Ni-MH 充電式電池リサイクルにご協力を**

- このマークの商品には、充電式電池（ニッケル水素電池）を使用しております。
- 充電式電池にはリサイクル可能な貴重な資源が使われております。
- ご使用済みの商品の廃棄に際しては、充電式電池を取り出し、リサイクルボックスを設置している最寄りの協力店または特定の回収窓口へお持ちください。

## 最寄りのリサイクル協力店について

詳細は、有限責任中間法人JBRCのホームページをご参照ください。

・ホームページ：<http://www.JBRC.com>

## ニッケル水素電池の取り出し方法

右図をご参照ください。

カートリッジ自体は、通常のご家庭ごみとして廃棄することができますが、各自治体の指導にしたがったごみとして分別が必要です。

ここに記載されている内容は予告なく変更されることがあります。

## ブラシ清掃の際のお手入れ用品

シェーバー クリーナー（別売）

快適な剃り味を保つため、シェーバークリーナー（別売）のご使用をおすすめします。

- 刃に付いた皮脂やヒゲくずなどの汚れを取り除きます。
- 刃面に潤滑性を与え、滑らかな剃り味が得られます。
- 除菌効果により、シェーバーヘッドのいやな臭いを抑えます。



### 注意

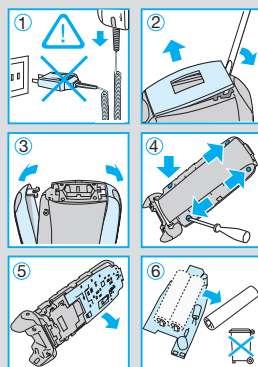
- シェーバークリーナー（別売）はアルコール分を含んでいます。革製品やフローリングの床等に付着すると変色する可能性がありますのでご注意ください。
- シェーバークリーナー（別売）は立てた状態で保管してください。

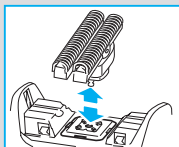
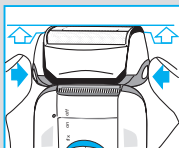
## 網刃及び内刃の交換について

いつまでもよい剃り味を保つため、網刃・内刃は約1年半ごとに交換されることをおすすめします。

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 網刃番号8000シリーズ(8000S2) | 内刃番号8000シリーズ(8000S) |
|----------------------|---------------------|

|                             |
|-----------------------------|
| 網刃・内刃コンビパック8000シリーズ(8000S2) |
|-----------------------------|





## 網刃の交換の仕方

1. 網刃取り外しボタンを押して、網刃をシェーバーヘッドから取り外す。
2. 新しい網刃をカチッと音がするまではめ込む。

## 内刃の交換の仕方

1. 内刃を90度回す。
2. 内刃の両端を持ち、上方に引っ張って外す。
3. 新しい内刃を、外す際と逆の要領でカチッと音がするまで内刃受けにはめ込む。

### ⚠ 注意

網刃は非常に薄く精巧に作られていますので、お取扱いは次の事柄を必ずお守りください。

- 網刃には決してブラシをかけたり、指などで押えたりなど、衝撃を与えないでください。
- ご使用の度に、網刃を点検し、刃の変形、破れ等異常がないことを確認してください。その状態でのご使用は肌を傷つけることにもなり、場合によっては非常に危険です。必ず別売の網刃とお取り替えてください。
- 網刃やくせヒゲトリマーに変形や損傷が生じた状態では決して使用しないでください。
- 使用方法の説明文中にある軽く当てるとは、例えばシェーバー本体を手のひらに受けた感じ、すなわちその自重ぐらいの程度の力の当て方を意味しています。網刃が変形するような力を加えることは絶対に行わないでください。
- 切削部(網刃・くせヒゲトリマー・内刃・キワ剃り刃)には油を若干塗布してあります。その油がにじみ出ている場合には拭き取る等してからご使用ください。
- 内刃の刃部に、手で触れないでください。手を傷つける原因となります。
- 内刃はステンレス鋼を研磨するなどして作られており、使用初期の段階に黒い粉末が皮膚に付くことがあります。その場合には内刃をベンジン等で洗浄後ご使用ください。

## ⚠ 注意

- シェーバー本体及び網刃は浴室等、湿気の多い場所に放置しないでください。
- シェーバー本体の汚れは中性洗剤を含ませた布で拭き取ってください。  
シンナーやベンジンは絶対に使用しないでください。
- シェーバー本体に強い衝撃を与えないでください。
- ご自分でシェーバー内部機構には絶対触れないでください。
- シェーバー使用時の最適周囲温度は15℃から35℃の範囲です。0℃以下または35℃以上となる場所に放置しないでください。
- 専用コードは分解したり、改造はしないでください。

### 長年ご使用のシェーバー点検を!

#### 愛情点検



ご使用の際このようなことはありますか

お願い

- スイッチを入れても、時々始動しないことがある。
- コードを折り曲げると通電したり、しなかったりする。
- 専用コードやプラグが異常に熱い。
- 本体ケースが変形していたり、コゲくさい匂いがする。
- 本体及び刃の変形・破損。
- その他の異常・故障がある。



このような症状のときは、使用を中止し、故障や事故防止のため、スイッチを切り、コンセントからプラグを抜いて、必ず販売店にご相談ください。

## 海外でご使用の場合

本シェーバーを100V以外の電源電圧で使用する場合は、その国の電源電圧を確認し使用してください。本体はそのままでご使用になれますが、差し込みプラグが異なる場合は、必要に応じてプラグアダプターをご使用ください。

(注)プラグアダプターは、下記のように主にヨーロッパ中部と北部の国向けです。北米・中南米及びアジアの一部の国でご使用の場合は、プラグアダプターの必要はありません。なお、同一国内でもプラグの形状、電圧が異なる場合があります。下記の表をご参考に、詳しくは事前に現地または訪問国関連機関（大使館等）でご確認になってからご使用くださいますようお願いいたします。

| アダプターなしで使える国とその電圧 |          |         |          |  |  |
|-------------------|----------|---------|----------|--|--|
| カナダ               | 120V     | フィリピン   | 220V     |  |  |
| アメリカ合衆国           | 120V     | タイ      | 220V     |  |  |
| メキシコ              | 125V     | 台湾      | 110V     |  |  |
| ベネズエラ             | 120V     | 韓国      | 120/220V |  |  |
| グアム               | 120V     | 日本      | 100V     |  |  |
| アダプターを使用する国とその電圧  |          |         |          |  |  |
| フィンランド            | 220V     | イタリア    | 120/220V |  |  |
| ノルウェー             | 230V     | ユーゴスラビア | 220V     |  |  |
| スウェーデン            | 220V     | ロシア     | 120/220V |  |  |
| デンマーク             | 220V     | 南アフリカ連邦 | 220V     |  |  |
| ベルギー              | 120/220V | サウジアラビア | 120/220V |  |  |
| ルクセンブルク           | 120/220V | レバノン    | 110V     |  |  |
| オランダ              | 220V     | イスラエル   | 220V     |  |  |
| ドイツ               | 220V     | インド     | 230V     |  |  |
| オーストリア            | 220V     | ベトナム    | 120/220V |  |  |
| スイス               | 220V     | インドネシア  | 220V     |  |  |
| フランス              | 120/220V | アルゼンチン  | 220V     |  |  |
| スペイン              | 120/220V | ブラジル    | 120/220V |  |  |
| ギリシャ              | 220V     |         |          |  |  |

## 保証書とアフターサービス

- 修理・お取扱い・お手入れなどのご相談は、まず、お買い上げの販売店へお申し付けください。
- ブラウン シェーバーにはお買い上げの日から1年間の保証が付いております。（但し、網刃・内刃等の消耗部品は保証の対象ではありませんのでご注意ください）
- 保証書に「販売店名」「お買い上げ日」が記入されていることを必ずお確かめください。
- 保証期間内の修理は無料でさせていただきます。但し、保証内容にもとづき特別な場合は有料となります。なお、保証期間経過後の修理についてはブラウンお客様相談室またはブラウンリペアセンターへ、ご相談ください。
- ご愛用者の皆様が、いつまでも快くご使用いただけますように、万全なアフター体制をとっております。部品の交換・修理をはじめ、いかなるご相談も承っております。本製品を含め電気製品には定期的な点検が必要です。動作・性能に支障が生じたと感じられたらお買い上げの販売店・ブラウンリペアセンターへ、お気軽にお申し付けください。
- 本製品の補修用性能部品を製造打切後、6年間保有しております。補修用性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。
- ご不明な点や修理に関するご相談は、ブラウンお客様相談室またはブラウンリペアセンターへお問い合わせください。

# サービスセンターのご案内

## ■ サービスセンター

- ブラウン北海道サービスセンター（北海道）  
〒063-0061 札幌市西区西町北16-6-3 TEL.011 (667) 2005
- ブラウン北日本サービスセンター（青森・岩手・秋田・宮城・福島・山形・新潟）  
〒983-0038 宮城県仙台市宮城野区新田2-13-47 TEL.022 (284) 4628
- ブラウン関東サービスセンター（群馬・茨城・埼玉・東京・栃木・千葉）  
〒175-0094 東京都板橋区成増1-12-20 TEL.03 (3977) 5980
- ブラウン南関東サービスセンター（静岡〈東部・中部〉・神奈川・長野・千葉・山梨・東京）  
〒143-0016 東京都大田区大森北6-1-7 TEL.03 (3761) 6933
- ブラウン中部サービスセンター（愛知・三重・岐阜・静岡〈西部〉・富山・石川・福井）  
〒481-0002 愛知県西春日井郡師勝町片場大石62 TEL.0568 (23) 8782
- ブラウン近畿サービスセンター（大阪・京都・奈良・滋賀・兵庫・和歌山・岡山・香川・徳島・高知）  
〒562-0014 大阪府箕面市萱野1-24-45 TEL.072 (724) 9322
- ブラウン西日本サービスセンター（沖縄・九州地区・広島・山口・島根・鳥取・愛媛）  
〒811-3224 福岡県福津市手光1935 TEL.0940 (43) 7744

- 
- ブラウン製品の修理は販売店にお申し込みください。
  - 販売店でおわかりにならないときは、お近くの上記サービスセンターにご相談ください。
  - 所在地・電話番号が変更になることがありますので予めご了承ください。
  - 商品の仕様・外観・価格は予告なしに変更することがあります。

## ブラウンお客様相談室

# 0120-13-6343

受付時間 9:00～17:30（祝祭日を除く月～金）

ホームページからでもご相談いただけます。<http://www.braun.co.jp>

ご注意：電話番号、受付時間などが変更になることがあります。

Your 360° Complete (shaver with Clean&Renew™ station) is a system equipped with highly advanced electronic processors. It ensures unsurpassed closeness and comfort for you and optimum care for your shaver:

- The system automatically adapts to any voltage worldwide.
- The system recognizes when cleaning of your shaver is required, and automatically recognizes which of the three cleaning programs is appropriate.
- While the shaver is connected to the mains, the system automatically takes care of charging and discharging in a way that is optimized for the shaver's battery capacity and life span.
- The system takes care of lubrication of the shaver's cutting parts.
- The system tells you when to replace the shaving foil and cutter block.

## Warning

Keep the appliance dry.

Your 360° Complete is provided with a special cord set with an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is risk of electric shock.

In order to avoid any leakage of the cleaning fluid, place the Clean&Renew™ station on a flat, stable surface.

Do not tip, move suddenly or transport the station in any way if a cleaning cartridge is installed.

Do not place the station in a mirror cabinet, nor store it over radiators, nor place it on polished or laquered surfaces. Do not expose to direct sunlight.

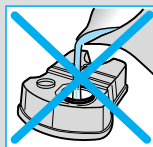
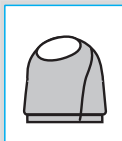
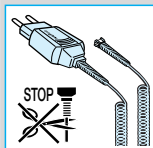
The station contains highly flammable liquid. Keep it away from sources of ignition.

No smoking.

Keep out of reach of children.

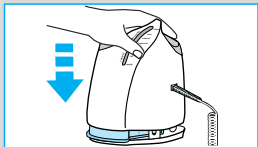
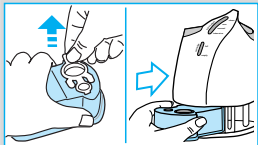
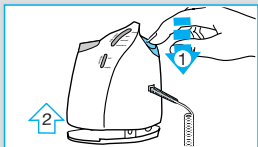
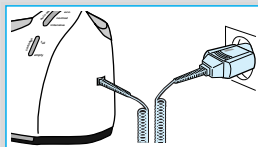
Do not refill cartridge.

Use only original Braun refill cartridge.



## Description

- 1 Special cord set
- 2 «start cleaning» button
- 3 Station-to-shaver connecting contacts
- 4 Station lift button for cartridge exchange
- 5 Display for cleaning programs
- 6 Display for cleaning fluid status
- 7 Station mains socket
- 8 Cleaning cartridge
- 9 Shaver foil protection cap
- 10 Shaver foil
- 11 Cutter block
- 12 Foil release buttons
- 13 Long hair trimmer
- 14 Shaver-to-station connecting contacts (shaver backside)
- 15 Switch
- 16 Shaver display
- 17 Info key
- 18 Pilot light
- 19 Shaver mains socket



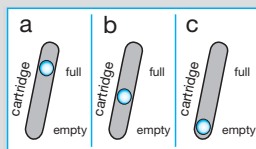
## Before shaving

If you wish, you may start shaving right away (if the shaver is charged, see section «Shaver display»). However, we recommend to follow the procedure described here:

- Using the special cord set (1), connect the mains socket of the Clean&Renew™ station (7) to an electrical outlet.
- Press the station lift button (4) to open the housing.
- Hold the cleaning cartridge (8) down on a flat, stable surface (e.g. table).
- Carefully remove the lid from the cartridge.
- Slide the cartridge into the base of the station as far as it will go.
- Slowly close the housing by pushing it down until it locks.

The display for cleaning fluid (6) will show how much cleaning fluid is in the cartridge:

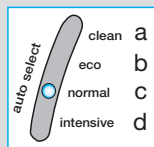
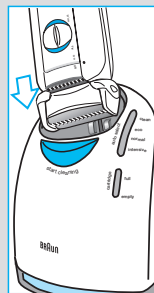
- a) cleaning solution sufficiently available
- b) up to 7 cleanings left
- c) new cartridge required



Make sure the foil protection cap (9) is removed from the shaver. Insert the shaver head down into the station (the contacts (14) on the back of the shaver will correspond to the contacts (3) in the station). If necessary, the system will now charge the shaver.

Also, the cleaning status will be automatically analyzed and one of the four diodes of the cleaning program display (5) will light up:

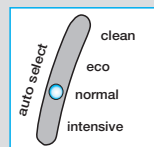
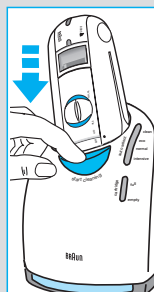
- a) the shaver is clean
- b) eco(nomic), i.e. short cleaning required
- c) normal cleaning required
- d) intensive cleaning required



If the system has selected one of the three cleaning programs, it will not start until you push down the «start cleaning» button (2). This locks the shaver into the station and starts the cleaning process.

### We recommend cleaning after each shave.

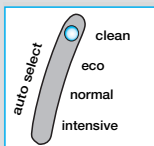
While the cleaning is in progress, the respective cleaning program light will flash. Each cleaning consists of several cycles (where the cleaning fluid is flushed through the shaver head) and a heat drying period. The total cleaning time is 33 to 50 minutes.



**Cleaning processes in the Clean&Renew™ should not be interrupted. While the shaver is drying, the metal parts of the shaver may be hot. Also, if the shaver is taken out prematurely and is not dry, its electronics could be harmed.**

When the program is finished, the blue «clean» light will shine. You can release the shaver by pushing the «start cleaning» button.

Your shaver is now clean and ready for use.



## Shaving

If the shaver is locked into the Clean&Renew™ station, push the «start cleaning» button (2) to release the shaver and take it out.

### Switch positions

off = (switch is locked)

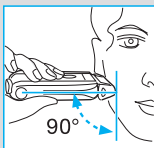
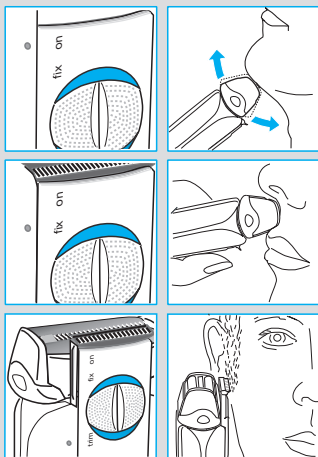
Press and push up the switch to operate the shaver:

on = Shaving with the pivoting head

(the pivoting cutting system automatically adjusts to every contour of your face).

fix = Shaving with the pivoting head locked at an angle (to permit shaving in difficult areas, e.g. under the nose).

trim = The long hair trimmer is activated (for trimming sideburns, moustache and beard).

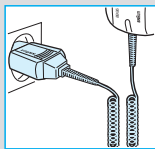


### Tips for the perfect shave

- We recommend that you shave before washing, as the skin tends to be slightly swollen after washing.
- Hold the shaver at right angles (90°) to the skin. Stretch your skin and shave against the direction of beard growth.
- To maintain 100% shaving performance, replace your foil and cutter block when it is indicated on the shaver display or when the parts are worn or at least every 18 months.

### Shaving with the cord

If the shaver is completely discharged and you do not have the time to recharge in the Clean&Renew™ station, you may also shave with the shaver connected to the mains via the special cord set.



## After shaving

### Automatic cleaning

After each shave, return the shaver to the Clean&Renew™ station and proceed as described above in the section «Before shaving». All charging and cleaning needs are then taken care of. With daily use, a cleaning cartridge should be sufficient for about 30 cleaning cycles.

The hygienic cleaning solution cartridge contains alcohol which, once opened, will naturally evaporate slowly into the surrounding air. Each cartridge, if not used daily, should be replaced after approximately 8 weeks.



### Quick cleaning

Press the foil release buttons (12) to lift the shaver foil (do not remove the foil completely). Switch on the shaver for approx. 5–10 seconds so that the shaved stubbles can fall out.

### Thorough manual cleaning

Manual cleaning is recommended only when the Clean&Renew™ station is not available, e.g. when travelling.

Never use water to clean the shaver.

Remove the shaver foil and tap it out on a flat surface. Using the brush, clean the inner area of the pivoting head. However, do not clean the shaver foil nor the cutter block with the brush as this may damage them. If you do not use the Clean&Renew™ station for a longer period of time, you should apply a drop of light machine oil onto the shaver foil.

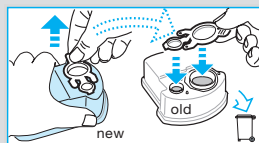
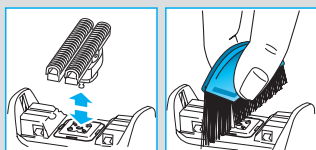
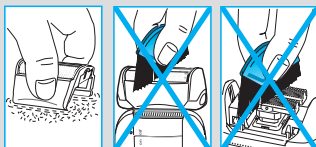
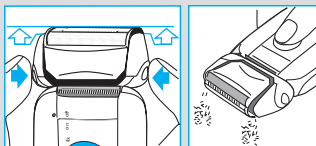
### Cleaning the housing

Clean the housing of shaver and station from time to time with a damp cloth, especially inside the opening of the station where the shaver rests.

### Replacing the cartridge

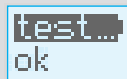
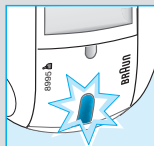
After having pressed the lift button (4) to open the housing, wait for a few seconds before removing the used cartridge.

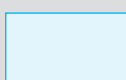
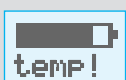
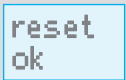
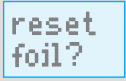
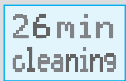
Before discarding the used cartridge, make sure to close the openings using the lid of the new cartridge, since the used cartridge will contain contaminated cleaning solution.



## The shaver display

1. Pilot light: the shaver is connected to the mains.
2. Shaver is charging / Remaining charging time.
3. Self testing / shaver is fully charged (a full charge will give up to 50 minutes of cordless shaving time, depending on your beard growth).





4. Remaining shaving time / Shaver must be charged.
5. Time left in the cleaning process.
6. To maintain 100% shaving performance, replace your foil and cutter block, when the display shows «replace foil» (after about 18 months) or when the shaving parts are worn. Change both parts at the same time for a closer shave with less skin irritation. (Shaver foil (10) and cutter block (11): 8000 series) The display will keep on reminding you during the next 7 days to replace the shaving parts. Then the shaver will automatically reset the display. After you have replaced the shaving parts (foil and cutter block) push the info key (17) 4 times until the display shows «reset foil?». Then push the info key for at least 3 seconds to reset the display. While doing so, the display blinks. When the reset is complete the display shows «reset ok». The manual reset can be done at any time.
7. System has initiated automatic battery maintenance (it is fully discharging and then recharging the batteries).
8. Environment temperature not suited for charging. Allow the shaver to remain for some time at room temperature for optimal charging conditions. Best environmental temperature range for charging is 15 °C to 35 °C.
9. Intensive cleaning needed – return to the Clean&Renew™ station as soon as possible. To reset the display, push the info key (17).
10. Display demo: hold the info key (17) for 3 seconds.
11. Info key, press once: duration of last shave. Press again: total number of shaves (cannot be reset). Press again: key part number for shaver foil and cutter block. Press again: foil reset? (can be resetted, see point 6).
12. No display – shaver is completely discharged.

## Accessories

Available at your dealer or Braun Repair Centres:

- **Shaver foil and cutter block No. 8000**
- **Cleaning cartridge Clean&Renew™ CCR**



## Environmental notice

This appliance is provided with nickel-hydrate rechargeable batteries. To protect the environment, do not dispose of the appliance in the household waste at the end of its useful life. Open the housing as shown, remove and dispose of the batteries at your retail store or at appropriate collection sites according to national or local regulations.

The cartridge can be disposed with regular garbage.

Subject to change without notice.

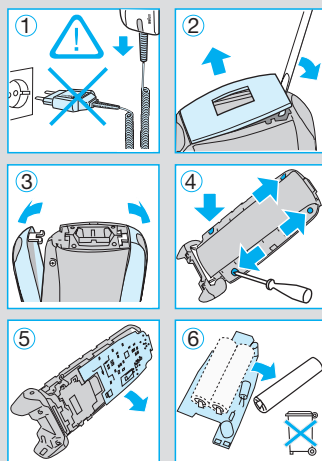
This product conforms to the European Directives EMC 2004/108/EC and Low Voltage 2006/95/EC.



At the end of the product's useful life, please dispose of it at appropriate collection points provided in your country.



Electric specifications see printing on the special cord set.



## 無料修理規定

- 1.使用説明書、本体添付ラベル等の注意書きに従った正常な使用状態で故障した場合には、お買い上げ販売店が無料修理いたします。
- 2.保証期間内に故障して無料修理をお受けになる場合には、商品と本書をご持参、ご提示のうえ、お買い上げ販売店にご依頼ください。
- 3.ご転居の場合は事前にお買い上げの販売店にご依頼ください。
- 4.ご贈答等で本保証書に記入してあるお買い上げ販売店に修理がご依頼できない場合には、最寄りのサービスセンターにご相談ください。
- 5.保証期間内でも次の場合には有料修理になります。
  - 使用上の誤り及び不当な修理や改造による故障及び損傷
  - お買い上げ後の落下等による故障及び損傷
  - 火災、地震、水害、落雷、その他の天災地変、公害や異常電圧による故障及び損傷
  - 一般家庭用以外（例えば、業務用長時間使用）に使用された場合の故障及び損傷
  - 本書の提示がない場合
  - 本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合、あるいは字句を書き換えられた場合
  - 刃の摩耗・損傷
  - ブラウンの認可していない人、あるいは店舗で修理を行った場合
- 6.本書は日本国内においてのみ有効です。
- 7.本書は再発行いたしませんので紛失しないよう大切に保管してください。
8. This product has a 1-year limited warranty (excluding foil & cutter block).  
This warranty is valid only in Japan.

### 修理メモ

※この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によって、保証を発行している者（保証責任者）、及びそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理について不明の場合は、お買い上げの販売店またはブラウンリペアセンターにお問い合わせください。

※保証期間経過後の修理・補修用性能部品の保有期間について詳しくは使用説明書をご覧ください。

# ブラウン 360°コンプリート 保証書 持込修理

本書は、本書記載内容（裏面記載）で無料修理を行うことをお約束するものです。お買い上げの日から下記期間中に故障が発生した場合は本書をご提示のうえ、お買い上げの販売店に修理をご依頼ください。お客様にご記入いただいた保証書は、保証期間内のサービス活動及びその後の安全点検活動のために記載内容を利用させていただく場合がございますので、ご了承ください。

|         |                                                      |               |         |
|---------|------------------------------------------------------|---------------|---------|
| 品 名     | ブラウン 360°コンプリート                                      | 型 番           | BS 8995 |
|         |                                                      |               |         |
| 保 証 期 間 | 対 象 部 分                                              | 期間（お買い上げの日より） |         |
|         | シェーバー本体（但し網刃、内刃は除く）<br>クリーン&リニュー™システム（但し専用カートリッジは除く） | 1 年           |         |
| お買い上げ日  | 年 月 日                                                |               |         |
| お客様ご芳名  |                                                      |               |         |
| ご 住 所   | 〒                                                    |               |         |
| 販売店・住所  |                                                      |               |         |

（販売店及びお買い上げ日の記入なきものは無効です）

プロクター・アンド・ギャンブル・ジャパン株式会社  
〒658-0032 神戸市東灘区向洋町中1-17